



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

المجلس

الدورة الحادية والثلاثون بعد المائة

روما، 20-25/11/2006

تقرير الدورة الرابعة عشرة بعد المائة للجنة المالية
2006/6/2-1

بيان المحتويات

| | | |
|---------|--|---|
| الفقرات | | |
| 4 - 1 | | مقدمة |
| 26 - 5 | | مسائل برنامج الأغذية العالمي |
| 5 | | الحسابات المالية المراجعة للفترة المالية (2004-2005) |
| 7 - 6 | | استعراض معدل تكاليف الدعم غير المباشر |
| 8 | | استعراض إطار رصد النتائج ورفع التقارير بشأنها في نظام الإدارة القائمة على النتائج: تقرير المراجع الخارجي للبرنامج |
| 9 | | تقرير مرحلي عن توصيات المراجع الخارجي |
| 12 - 10 | | تقرير المفتش العام |
| 15 - 13 | | تحليل عناصر التكاليف في البرنامج |
| 18 - 16 | | تقرير عن الأرصدة النقدية للبرنامج |
| 20 - 19 | | التقرير الثاني عن التقدم المحرز في تطبيق المعايير المحاسبية الدولية |
| 21 | | تقرير المدير التنفيذي عن استخدام المساهمات والإعفاءات من التكاليف (المادتان 4-12 و 4-13 (ن) من اللائحة العامة) |
| 25 - 22 | | آخر المعلومات عن خطة البرنامج للإدارة (2006-2007) |
| 26 | | تعديلات على النظام المالي لبرنامج الأغذية العالمي |
| 28 - 27 | | مسائل أخرى |
| 28 | | موعد ومكان انعقاد الدورة الخامسة عشرة بعد المائة |

لدواعي الاقتصاد طبعت هذه الوثيقة في عدد محدود من النسخ، والمرجو من أعضاء الوفود والمراقبين أن يكتفوا بهذه النسخة أثناء الاجتماعات وألا يطلبوا نسخاً إضافية منها إلا للضرورة القصوى. ومعظم وثائق اجتماعات المنظمة متاحة في موقع المنظمة على شبكة الإنترنت www.fao.org

تقرير الدورة الرابعة عشرة بعد المائة للجنة المالية

2006/6/2-1

مقدمة

1- قدمت اللجنة إلى المجلس التقرير التالي عن دورتها الرابعة عشرة بعد المائة، التي عقدت بناء على دعوة من برنامج الأغذية العالمي لاستعراض القضايا المالية التي ستعرض على الدورة القادمة للمجلس التنفيذي للبرنامج.

2- حضر الدورة الممثلون التالية أسماؤهم:

الرئيس: السيد / Aamir Khawaja (باكستان)

نائب الرئيس: السيد / Augusto Zodda (إيطاليا)

الأعضاء: السيد / Aboubakar Bakayoko (كوت ديفوار)

السيد / Søren Skaftø (الدانمرك)

السيد / Eckhard W. Hein (ألمانيا)

السيد / Seiichi Yokoi (اليابان)

السيد / Roberto Seminario (بيرو)

السيد / أحمد ي العبد الله (قطر)

السيد / Lee Brudvig (الولايات المتحدة الأمريكية)

صاحبة السعادة / Mary M. Muchada (زمبابوي)

3- أحييت اللجنة علماً بأن السيد Brudvig قد رشح لتكملة مدة خدمة الولايات المتحدة الأمريكية الأمريكية في لجنة المالية وأن صاحبة السعادة Mary M. Muchada قد رشحت لتحل محل السيدة Mutiro ممثلاً لزمبابوي في الدورة الرابعة عشرة بعد المائة للجنة المالية. كما أحاطت اللجنة علماً بأن السيد Baiardi (باراغواي) لم يتمكن من حضور الدورة.

4- ولدى اعتماد جدول الأعمال، أعربت اللجنة عن القلق لعدم تلقي الوثائق بجميع اللغات في الوقت المناسب.

الحسابات المالية المراجعة للفترة المالية (2004-2005)

5- استعرضت اللجنة الوثائق الثلاث في بند جدول الأعمال والتي تشمل ما يلي:

- تقرير المدير التنفيذي عن الإدارة المالية لبرنامج الأغذية العالمي للفترة 2004-2005؛
- رأي مراجع الحسابات الخارجي بشأن البيانات المالية المراجعة (2004-2005)؛
- مراجعة البيانات المالية لبرنامج الأغذية العالمي للفترة 2004-2005.

وعلى أساس الاستعراض الذي أجرته اللجنة والمسائل والقضايا التي طرحتها والتوضيحات التي قدمها كل من المراجع الخارجي للحسابات وأمانة برنامج الأغذية العالمي، فإن اللجنة:

- (أ) لاحظت أن 45 في المائة من مجموع المصروفات، البالغة 6.2 مليار دولار، كان يخص السلع الغذائية في حين أن 55 في المائة منها ذهب إلى النقل وغير ذلك من التكاليف المباشرة وغير المباشرة. وكرست اللجنة وقتاً أطول للنظر في هذه المسألة في إطار بند تال من جدول الأعمال - أنظر الفقرة 14 - ولاحظت أن الزيادة في تكاليف النقل خلال الفترة المالية نجمت، إلى حد بعيد، عن العجز المؤقت في طاقة الشحن البحري وعن الزيادة في تكاليف النقل الداخلي والبري، وهما زيادتان تبدوان كمجرد انحراف عن الاتجاهات الطويلة الأجل.
- (ب) أعربت عن ارتياحها لأن مراجع الحسابات الخارجي قد أدلى برأي حسن بشأن حسابات الفترة 2004-2005؛
- (ج) أعربت عن القلق بشأن ما في الضوابط الداخلية من جوانب الضعف التي حددها مراجع الحسابات الخارجي في عمليات طوارئ تسونامي، وعبرت عن أملها في أن تؤدي المبادرات التي يتخذها البرنامج في الوقت الحاضر، إلى إدخال تحسينات على إجراءات المراقبة؛
- (د) عبرت عن تطلعها إلى الاستعراض الذي ستجريه أمانة البرنامج بشأن آليات التمويل الداخلية الثلاثة أي تمويل رأس المال العامل وحساب الاستجابات المباشرة واعتماد سلف تكاليف الدعم المباشر، وذلك بهدف تبسيط و/أو توحيد هذه الآليات؛
- (هـ) أكدت على أهمية تسجيل المساهمات المقدمة من الجهات المانحة والحكومات المتلقية عينا أو في صورة خدمات لمشروعات البرنامج.
- (و) أحاطت علماً بأن النتائج المترتبة على التوصية 1 في تقرير مراجع الحسابات الخارجي تثير قضايا إدارية معقدة فيما يتعلق بدور لجنة المراجعة ومهامها وتشكيلها وإنشائها وعلاقة البرنامج بكل من المجلس الاقتصادي والاجتماعي ومجلس منظمة الأغذية والزراعة وبخاصة مع اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية ولجنة المالية لمنظمة الأغذية والزراعة.
- (ز) أوصت بأن ينظر المجلس التنفيذي، بعناية، في النتائج المترتبة على التوصية 1، وبأنه ينبغي للبرنامج، قبل اتخاذ أي تدابير بشأن هذه التوصية، أن يتشاور مع الأمم المتحدة ومنظمة الأغذية والزراعة؛
- (ح) أعربت عن القلق بشأن اقتراض السلع كما أبلغ عنها مراجع الحسابات الخارجي، وعن الرضا إزاء أن أمانة البرنامج أكدت عزمها على تنفيذ توصية مراجع الحسابات الخارجي.

استعراض معدل تكاليف الدعم غير المباشر

6- قدمت الأمانة استعراض معدل تكاليف الدعم غير المباشر كمتابعة للتقرير الأولي الذي عرض في فبراير/شباط. وُحُثت بدائل تحديد معدل تكاليف الدعم غير المباشر، وأسفر ذلك عن اقتراح بإقرار منهجية جديدة عند تحديد معدل

تكاليف الدعم غير المباشر في المستقبل. وإضافة إلى ذلك، اقترحت الأمانة مستوى مستهدفا لحساب تسوية دعم البرامج والإدارة، وأشارت إلى أن المجلس قد اعتمد المعدل الحالي لتكاليف دعم البرامج والإدارة بما نسبته 7 في المائة لفترة السنتين 2006-2007، مع الاستمرار في صقل أساليب تصنيف تكاليف الدعم المباشر وغير المباشر في منهجيته.

7- وأثنت اللجنة على جهود الأمانة الرامية إلى وضع منهجية لتحديد معدل تكاليف الدعم غير المباشر باستعمال النتائج الفعلية، مع مراعاة النفقات والتمويل المتوقعين. وصادقت اللجنة على التوصيات الثلاث الواردة في مشروع قرار المجلس. إضافة إلى ذلك، أوصت اللجنة بأن تتابع الأمانة، عن كثب، تغيرات حساب تسوية دعم البرامج والإدارة وأن تقوم، دورياً، بإخطار المجلس بمستوى الحساب، خاصة إذا ما انخفض عن المستوى المستهدف.

استعراض إطار رصد النتائج ورفع التقارير بشأنها في نظام الإدارة القائمة على النتائج: تقرير المراجع الخارجي للبرنامج

8- لاحظت اللجنة أن العمل جارٍ في تطبيق إطار إدارة القائمة على النتائج في البرنامج. ورحبت اللجنة بالتقرير وعبرت عن رغبتها في أن تعرض عليها الأمانة المزيد من المعلومات دورياً. كما أعربت عن تطلعها إلى تقرير آخر من المراجع الخارجي عن ملاءمة مؤشرات الأداء وموثوقيتها وإمكانية قياسها.

تقرير مرحلي عن توصيات المراجع الخارجي

9- قدمت الأمانة التقرير المرحلي عن توصيات المراجع الخارجي والذي يتضمن التعليقات الأولية التي أبدتها الأمانة على تقرير المراجع الخارجي اللذين سيتم رفعهما إلى المجلس التنفيذي في دورته السنوية في يونيو/حزيران 2006. وأخذت اللجنة علماً بالوثيقة وأعربت عن تقديرها للجهود التي تبذلها الأمانة من أجل إعداد الردود على آخر التقارير، كما أعربت عن تقديرها لسرعة تنفيذ التوصيات عملاً بتوصية سابقة من اللجنة.

تقرير المفتش العام

10- عرض المفتش العام للبرنامج التقرير المقدم طبقاً للمادة السادسة-2(ب) (8) من النظام الأساسي للبرنامج. وأكد على الاستراتيجية المتبعة في مجال الإشراف وعلى الموارد المتاحة لتنفيذ الاستراتيجية، والنواتج المنجزة، وإدارة التحديات التي برزت نتيجة للعمل.

11- وأعربت اللجنة عن تقديرها للتقرير وطلبت، وتلقت، إيضاحات بشأن: (1) عقود النقل، (2) استقصاء رضا العملاء، (3) الاستردادات المبلغ عنها، (4) العلاقة مع لجنة المراجعة، (5) سياسة البرنامج في مجال إفشاء المعلومات، (6) الغش المالي في المكتب الإقليمي للجنوب الأفريقي (جوهانسبرغ)، (7) مساءلة شركاء التنفيذ، (8) والزيادة في عدد

الحالات التي جرى التحقيق فيها، (9) الخدمات الخيرية المقدمة من شركة "برايس ووترهاوس كوبرز"، (10) مستوى التعاون بين مهام الإشراف التي تؤديها الوكالات التي تتخذ من روما مقرا لها.

12- وأحاطت لجنة المالية علما بهذا التقرير وأعربت عن أملها في أن تستجيب إدارة البرنامج، في إطار زمني معقول، للتحديات التي أبرزها المفتش العام.

تحليل عناصر التكاليف في البرنامج

13- عرضت الأمانة تحليل عناصر التكاليف في البرنامج، الذي يقارن بين النفقات الفعلية للفترة 2002-2003 وللفترة 2004-2005، والذي يبين النفقات المتوقعة في الفترة 2006-2007. وجرى استعراض جميع عناصر التكاليف، وأوضحت الأمانة اتجاهات المصروفات وفروقات التكاليف التي برزت فيما بين الفترات المالية.

14- ولاحظت اللجنة أن مناقشة هذا البند من جدول الأعمال سوف تكون مقيدة بسبب توزيع ورقة عمل عليهم في نفس اليوم. ومع ذلك، فقد أخذت اللجنة علما بهذه الورقة، وأعربت بوضوح عن انشغالها إزاء ارتفاع التكاليف، مثل تكاليف النقل على النحو المشار إليه في الفقرة 5 (أ) أعلاه. وأوصت اللجنة بأن يصبح هذا النوع من التقارير سمة منتظمة بحيث تعرض على المجلس واللجنة مرة واحدة على الأقل كل فترة عامين.

15- أكدت اللجنة لدى النظر في نطاق المشتريات الإقليمية و/أو المحلية، وبغية اتسام التحليل بالوضوح، على الحاجة إلى تقدير تأثير الشراء محليا على الأسواق المحلية وإلى فصل عنصر نقل مشتريات السلع عندما يكون هذا العنصر مدرجا في السعر المتعاقد عليه.

تقرير عن الأرصدة النقدية للبرنامج

16- عرضت الأمانة التقرير الخاص بالأرصدة النقدية الذي يبين المستويات الحالية للأرصدة النقدية وتفاصيل مصادرها واستخدامها ومبالغها التقديرية التي تمثل المستويات الملائمة للأرصدة النقدية.

17- وأخذت اللجنة علما بالتقرير وسلطت الضوء على التوازن الدقيق بين النقدية المتاحة والنقدية المطلوبة. ولاحظت اللجنة كذلك أن هذا التوازن يبدو مناسباً، للبرنامج في الوقت الراهن وأن العجز البسيط الذي نشأ يمكن تمويله بلا صعوبة.

18- وأوصت اللجنة بأن تبقي الأمانة المجلس التنفيذي على اطلاع على هذه المسألة المهمة بشكل منتظم. التقرير الثاني عن التقدم المحرز في تطبيق المعايير المحاسبية الدولية

التقرير الثاني عن التقدم المحرز في تطبيق المعايير المحاسبية الدولية

19- عرضت الأمانة التقرير الثاني عن التقدم المحرز في تنفيذ المعايير المحاسبية الدولية، وردت على التساؤلات التي أثارها اللجنة حول المعلومات التي يتضمنها التقرير.

20- وصادقت اللجنة على اعتماد البرنامج للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام مع كون عام 2008 هو الموعد المقرر لتطبيقها، وأخذت علماً بالتكاليف البالغة 3.7 مليون دولار، مع الإشارة لقرار اللجنة الإدارية الرفيعة المستوى التابعة للجنة الرؤساء التنفيذيين لمنظمة الأمم المتحدة المعنية بالتنسيق، الذي ينتظر أن تبدي الدول الأعضاء تعليقاتها بشأنه قريباً.

تقرير المدير التنفيذي عن استخدام المساهمات والإعفاءات من التكاليف (المادتان 4-12 و 4-13 (ن) من اللائحة العامة)

21- درست اللجنة وثيقة معلومات عن استخدام المساهمات والإعفاءات من التكاليف.

آخر المعلومات عن خطة البرنامج للإدارة (2006-2007)

22- عرضت الأمانة آخر المعلومات عن خطة البرنامج للإدارة (2006-2007)، وسلطت الضوء على الزيادات المتوقعة في برنامج العمل، والمستوى المتوقع للتمويل وما يرتبط به من إيرادات ناجمة عن تكاليف الدعم غير المباشر.

23- وأخذت اللجنة علماً بالمعلومات الواردة في الوثيقة. وأثير تساؤل حول الفقرة 24 والحاشية المرتبطة بها ويطلب بإيضاح مع إذا كان الغرض من تخصيص مبلغ 5 ملايين دولار للنفقات الرأسمالية هو تغطية تكاليف مشروع المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. وأوضحت الأمانة أن مبلغ 5 ملايين دولار الذي اعتمده المجلس في خطة الإدارة لا يمثل تكاليف مشروع المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، وإنما يمثل التكاليف التي أعيد تصنيفها من الميزانية العادية لدعم البرامج والإدارة إلى صندوق الأصول الرأسمالية في خطة الإدارة لفترة السنتين 2006-2007، وذلك كخطوة أولى نحو تنفيذ المعايير المحاسبية الجديدة.

24- ولذلك فقد اقترحت اللجنة بأن تعاد صياغة الفقرة 24 على النحو التالي لمزيد من الإيضاح: "حسب المعتمد في خطة الإدارة لفترة السنتين، فقد تم إدراج النفقات الرأسمالية المزمعة البالغة 5 ملايين دولار الممولة من ميزانية دعم البرامج والإدارة للمقر والمكاتب الإقليمية في صندوق منفصل"، وأن تعاد صياغة الحاشية 2 في الصفحة 9 بحيث يكون

نصها كآآتي: " يعتمزم البرنامج تنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام بحلول عام 2008، وبالتالي فقد تم فصل هذه النفقات عن الميزانية العادية لدعم البرامج والإدارة."

25- وصادقت اللجنة على تحويل 20 مليون دولار من حساب تسوية دعم البرامج والإدارة إلى حساب الاستجابة العاجلة والترخيص بتخصيص 3.7 مليون دولار لتنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام كما هو مبين في مشروع القرار الوارد في الوثيقة.

تعديلات على النظام المالي لبرنامج الأغذية العالمي

26- أخذت اللجنة علما بالتعديلات المقترحة على النظام المالي للبرنامج.

مسائل أخرى

27- بحثت اللجنة الحاجة إلى تعزيز التعاون بين البرنامج ومنظمة الأغذية والزراعة والصندوق الدولي للتنمية الزراعية، ولفقت الانتباه، في هذا الصدد، إلى المادة الثالثة من اللائحة العامة للبرنامج. وأبدت أمانة البرنامج عزمها على الاستمرار في التماس فرص التعاون مع الوكالات الأخرى التي يوجد مقرها في روما.

موعد ومكان انعقاد الدورة الخامسة عشرة بعد المائة

28- أحيطت اللجنة علما بأنه تقرر، بصفة مؤقتة، عقد الدورة الخامسة عشرة بعد المائة في روما في الفترة من 25 إلى 29 سبتمبر/أيلول 2006. وإذ لاحظت اللجنة أن من المرجح أن يكون جدول أعمال دورة سبتمبر/أيلول سيكون غاصا بالبند، فقد اقترحت النظر في تمديد فترة انعقاد الدورة. وستتقرر المواعيد النهائية للدورة بالتشاور مع الرئيس.